

# Mary Robinson 專訪

為了紀念專門應對氣候變化的《巴黎協定》簽定 5 周年，The China Current 採訪了國際人權組織 The Elders 主席、前愛爾蘭總統及前聯合國人權事務高級專員 Mary Robinson。

Mary Robinson 談到了她所期盼的氣候公義，以及可以幫助全人類解決這個問題的全球性方案。

## Mary Robinson 專訪(1)：走向碳中和的承諾

James Chau:

歡迎 Mary Robinson 來到 The China Current  
你出任主席的 The Elders 正呼籲全球領導人  
一同「強化、捍衛及實現」這個多邊協議系統的巨大可能性  
同時消滅當前人類正在面對的這些危機  
包括氣候變化，包括核子衝突  
當然還有 COVID-19 疫情

Mary Robinson:

謝謝你，James!  
再次見到你真太好了  
我認為在氣候變化的問題而言  
捍衛多邊協議體系即代表各國政府都需要展示  
他們全面支持及履行《巴黎氣候協議》  
因此如果中國想真正實現《巴黎協定》的目標  
就意味著它在未來幾年間

必須努力爭取把二氧化碳排放的峰值拉平  
然後致力在 2030 年之前顯著降低碳排放量  
為此，需要由 2020 年開始不再新增對煤炭的使用量  
並於 2040 年前逐步淘汰煤炭  
然而我們都知道，目前這一切都尚未發生  
中國的煤炭產能嚴重過剩  
所以將來有可能出現資源閒置的危機  
我們需要一些隨時可以投入生產的可再生能源項目  
所以我覺得大家都樂於聽到習近平主席最近發表的講話  
有關在 2060 年前實現碳中和的承諾  
不過這個目標又與煤炭未來幾年出現的增長期互相對立  
因此必須轉向可再生能源

James Chau:

你一直在苦口婆心地警告世人忽視氣候變化的後果  
情況其實有沒有出現任何的變化？  
我們現在面對的是 COVID-19 疫情  
世界的議題有沒有因而受到影響？

Mary Robinson:

是的，COVID-19 疫情對全球各地數以百萬計的年輕人和  
老人家而言是一場可怕的悲劇  
是災難性的  
不過它把人民和國家凝聚在一起  
中國是第一個出現 COVID-19 疫情  
又是最早脫離疫情的國家  
我認為中國可以用自身的經驗作為例子

在走出疫情、逐步復甦的過程中轉向可再生能源  
淘汰那些碳密集的項目  
這方面的領導地位可以啟發其他國家  
一年前我去過日本，大約是去年 10 月  
當時日本沒有任何減少使用煤炭的跡象  
當我體會到當地對煤炭的依賴是如何根深柢固  
了解到要作出改變有多大困難的時候  
我感到挺沮喪的  
因此當新任 (日本) 首相作出這個承諾的時候  
我相信都是受到習主席講話所激勵  
習主席的承諾令每一個聯合國大會的與會者吃一驚  
我相信沒有人會預計到會這樣宣布  
這讓大家感到很振奮  
你明白嗎? 「好! 」

James Chau:

你對中國有很深入的認識  
多年來你通過很多不同的身份與中國人共事  
為中國的人民服務  
中國有 14 億的人口  
因此在氣候變化的問題上地位非比尋常  
至少在名義上，如果我們任由地球毀滅  
中國的損失將會是最大的  
而同時，隨著中國走向國際外交事務的核心  
它將會扮演一個不同的角色  
你認為中國下一步可以做甚麼?

Mary Robinson:

對於一個我出奇地熱愛的國家  
能夠敞開大門總是一件很好的事情  
因為我遇過很多了不起的中國人  
我受到了他們的啟發  
所以有機會接觸中國總會讓我感到很興奮  
回說習主席在聯合國大會有關 2060 前達到碳中和的講話  
它顯示了領導能力，也很值得嘉許  
此刻大家更需要中國履行承諾  
提出一個更加宏大的「國家自定預期貢獻」目標  
我知道中國正在制定 2021 到 2025 年的第十四個五年規劃  
寄望這個規劃可以成為中國領導綠色發展路向的延續  
我知道這非常具有革命性  
不過以中國在太陽能、風能開發上的領導地位  
中國擁有改造全球的科技

James Chau:

歡迎大家到 The China Current 收看 Mary Robinson 的三個專訪視頻  
聽聽如何讓化石燃料走進歷史  
如何讓各國都能夠兌現《巴黎協定》的承諾並從中受惠  
我是 James Chau，多謝收看

## Mary Robinson 專訪 (2) : 德為人表、奉為楷模

James Chau:

我們來談一談另一個方向的措施  
就「一帶一路」的倡議你曾經發表過意見  
你當時很熱衷地提出這個項目應該「綠色化」  
因為這樣置身其中的多個國家才可以引領全球  
一起「重新啟動」  
你在 COVID-19 疫情出現很久以前已經談及「重新啟動」  
現在發生了疫情，它還依然適用嗎？

Mary Robinson:

事實上這是我們五個 The Elders 的領導人與  
習主席及他的主要官員討論過的題目之一  
我們提出要綠化一帶一路倡議  
一如你所說，當時仍然未出現疫情  
現在這個題目就更有意義了  
除了在國內實施減排措施以外  
中國還可以通過在一帶一路的能源及基建投資  
肩負起帶動其他國家一同減少排放的角色  
以可再生能源取代煤炭  
為了實現一帶一路的綠化目標  
中國應該為項目制定更嚴格的標準  
樹立更具體的可再生能源目標和高效能產業  
我聽過一個說法  
「企業會遵守東道國的標準 中國不會干涉其他國家。」  
我認為中國可以做多一步

中國可以制定自己的標準  
由得企業去遵守這些標準  
領導的地位就會自然產生  
中國可以在風能發電上塑造出自身的地位  
正如我剛才提過  
通過一帶一路宏大和有視野的規劃  
它的潛力將可以以倍數放大

James Chau:

這是不是最終的目標？  
還是你會認為中國可以以此為起步  
朝向更加雄心勃勃的方向發展？

Mary Robinson:

從某個角度來看，中國目前的做法是自相矛盾的  
因為習主席在聯合國大會承諾 2060 之前達到碳中和  
我很歡喜聽到他說是「之前」，我覺得很好  
不過現時中國在國內和在一帶一路依然投資在煤炭上  
在國內投資煤炭，在國外亦然  
The Elders 曾經與中國國家開發銀行的領導層會面  
我知道中國國家開發銀行是聯合國全球契約的成員  
我作為高級專員與聯合國全球契約組織有過很多的聯繫  
後來也成為它的一員  
可是中國國家開發銀行正計畫投資興建煤炭發電廠  
例如，其中有 5 座我相信會在越南  
我相信另外有一家企業也同樣屬於全球契約組織  
中國華電集團也在孟加拉國、柬埔寨、塞爾維亞

和歐洲有投資煤炭發電廠  
因此除了中國國內在省級層面實行的措施  
似乎有一定的誘因  
也許中央政府需要再制定不鼓勵煤炭發電的政策  
我相信中國可以做到  
我也希望他們會這樣做  
不要再在其他國家計畫和投資煤炭發電廠了  
大家都應該轉向潔淨能源  
分享技術及投放在潔淨能源

James Chau:

中國政府和人民在潔淨能源方面展現出的領導地位  
似乎與你所說的 (對煤炭) 依賴性很不相符  
我們也看到國際上有評論將之解讀為  
環保和經濟方面的敗筆之處  
情況是不是好比一列在兩條路軌上跑動的火車?

Mary Robinson:

首先，我本人對推行變革所要面對的困難有很深的體會  
這不容易  
我亦不同意任何一個國家可以評擊另一個國家  
因為目前都還沒有一個國家做得夠好  
就像我剛才提過的，The Elders 也應該是這樣想  
我認為問題是有沒有為參與一帶一路的  
中國企業制定標準  
要求他們在營運的同時要專注盡快轉向可再生能源  
這對中國有非常大的好處

有利於中國的經濟

很高興地說這也會對一帶一路國家有很大的好處

協助他們走上正確的方向

James Chau:

歡迎大家到 The China Current 收看 Mary Robinson 的三個專訪視頻

聽聽如何讓化石燃料走進歷史

如何讓各國都能夠兌現《巴黎協定》的承諾並從中受惠

我是 James Chau, 多謝收看

## Mary Robinson 專訪 (3) : 挽救大自然的承諾

James Chau:

你遠在都柏林，我身在香港  
但我們也可以試試手拖手將自己傳送到另一個地方  
雲南的西南面有一個地方叫做昆明  
2021 年 5 月將會成為聯合國生物多樣性峰會的主辦城市  
這個會議旨在制定一套目標  
讓大自然及人類社會可以繼續有效和有意義地並存

Mary Robinson:

是的，我為此感到很興奮  
事實上我很希望明年 5 月我可以親身去到昆明  
因為在這個挽救大自然最關鍵的年頭  
中國選擇主辦這個全球性的會議  
世界各國將要在下年商討保護大自然的新協議  
大家都知道  
這個協議對應對氣候變化和  
將來可能會發生的流行病疫情至關重要  
因此 The Elders 十分期望中國在生物多樣性峰會上發揮主導的角色  
要在昆明取得好的成果，就需要作出外交上的投資  
我記得當年法國為了促成《巴黎氣候協議》  
他們的投資不僅限於國內，而是在全世界  
他們認識到這個會議的重要性  
因此願意採取行動爭取好的效果  
事實上我已經是大自然行動 (The Campaign for Nature)  
的督導委員會成員

大自然行動正極力在 2030 年前保護 30%的陸地和 30%的海洋  
以中國廣大的土地、廣闊的海岸線  
可以對實現這個 30:30 目標起到很大的作用  
然而應該如何執行、經濟上應該如何配套去促成這個目標  
可能是同樣甚至更加重要  
這方面亦需要領導力  
因此我很樂意看到中國在全球協商目標的議題上發揮帶頭作用  
在執行及經濟配套的協商方面亦然  
我認為這是向前踏出的一大步  
希望明年當各國或多或少步出疫情的影響之後  
大家可以真正去處理我們必須要處理的問題  
回歸到與大自然和諧共處的狀態

James Chau:

The Elders 是一股支持和平和公義的非凡力量  
它堅信中國可以在自然及氣候兩大議題上發揮作用  
在這個艱難時期團結各個國家  
舒緩籠罩著所有人的地緣政治的緊張氣氛  
在這個我認為民粹主義和內向化的思維  
正在抬頭的世界倡議多邊主義  
最後你有沒有甚麼話想寄語中國和中國的人民?

Mary Robinson:

我們希望見到中國積極帶頭  
與世界各地的伙伴合作  
確保可以達成有宏大遠見的商議結果  
從而提升中國在保護大自然方面的國際領導地位

對中國人民帶來好處  
也對中國對全球的影響力帶來好處  
所以中國要以身作則  
中止對國內和國外的煤炭發電投資  
展示中國對全球的抱負  
將排放量由今年的高位拉平  
逐步在 2030 年之前帶來顯著的減幅  
團結世界各國  
我確實認為如果明年 5 月昆明的生物多樣性峰會取得成功  
為後世守護大自然  
得益的不僅是中國人民  
還可以惠及所有覺得我們沒有承擔責任的年輕氣候鬥士  
我們需要能夠迅速扭轉局面的領導力  
中國可以幫助我們

James Chau:

歡迎大家到 The China Current 收看 Mary Robinson 的三個專訪視頻  
聽聽如何讓化石燃料走進歷史  
如何讓各國都能夠兌現《巴黎協定》的承諾並從中受惠  
我是 James Chau, 多謝收看